

Volume VIII FEBRUARY 1984 Number 1/29  
 Published by The Belgian Researchers, c/o Micheline Gaudette, 8 Wyckoff Ave., Holyoke, Mass. 01040  
 Membership dues US and Canada \$6.00 - Overseas \$ 10.00 George and Micheline GAUDETTE are  
 Back issues of Belgian Laces are \$ 2.00 each proud to announce the birth of their  
 grand-nephew, Josue-Lucien- Vincent KONINGS,  
 who was born Feb. 1, 1984, in Rocourt, LG,  
 Belgium.

1

Dear Members of The Belgian Researchers:

Please note:

Starting this year, all membership dues will be collected in March.

An address change: Vivian and Earl KRUEGER are now living at 701 Daisy St. SE, DeMotte, Indiana 46310

We are happy to welcome the following new members:

- 114 Mark and Jean DOEBEREINER, 8142 Woodland Ave. Wauwatosa, Wi. 53213  
 115 Sylvere van DAELE, Moerstr. 22, 9810 Drogen, Belgium  
 116 Raymond GILSOUL, Avenue Wilmart 35, 5920 Perwez, Belgium  
 117 Nancy WYBO COOPER, 1210 Barrister, Ann Arbor, Michigan 48105  
 118 John H. MERTENS, Rt2, Box 97A, Kewaunee, Wi. 54216

NAMES ADDED TO OUR FILE

- 115 ALGOET, 1740? Tielt? WF  
 115 ANSEEUW, 1815 Wingene, 1760 Zwevezele, WF  
 115 BALS 1730 Tielt WF  
 116 BASTIN 1690? Roux-Miroir BT  
 115 BENOOT 1876 Pittem, 1830 Tielt WF  
 115 BERNAERT 1725? Roeselare WF  
 118 BOLAIN 1830? ?? Belg.  
 115 BOOGAERT 1175 Hoogleda, WF  
 115 BORRET 1732 Lichtervelde WF  
 114 BOURGUIGNON 1823 Nethen BT  
 115 BOUTENS 1765 Gits WF  
 115 BRUNEEL 1771 Ardoole WF

2

- 117 CALANT 1780 Flobecq Ht  
 117 CASHIER/CASIER 1879 Lichtervelde 1840 TORHOOT WF  
 114 CATSOE 1790? Nethen? BT  
 114 CLABOTS 1822 St. Joris-Weert, BT  
 116 CLAES 1830? Opprebais BT  
 114 CLEEREMAN, 1890 Preble, Wi., 1854 St Joris-Weert BT.  
 28 COLLE 1720 Thisnes? LG  
 115 COOL 1720? Lichtervelde? WF  
 115 COOLMAN? Zwevezele? WF  
 115 CORYN 1700? Lotenhulle? WF  
 117 COSIJNS 1818 Flobecq HT, 1777 Everbeek EF  
 116 CUVELIER 1690? Opprebais BT  
 115 DANNEELS 1740? Pittem? WF  
 116 DARVOYE 1725? Opprebais BT  
 115 DE BACKER 1740? Pittem? WF  
 115 DE BEACKER 1751 Ruddervoorde WF  
 115 DE BAECKE 1823 Ruddervoorde WF  
 117 DE BACKER 1730? Nederbrakel? EF  
 115 DE BALS 1745? Meulebeke? WF  
 117 DE BOEVER or DE BOUVRE 1730 Deftinge EF  
 114 DE BOTH 1843 OTTENBURG, BT  
 115 DEBROUWERE 1733 Lichtervelde? WF  
 115 DE BUSSCHERE 1700? Lichtervelde? WF  
 115 DE CEUNINCK 1742 Gits WF  
 117 DECLERCQ 1819 Koolskamp WF  
 116 DECLOU 1719 Opprebais BT  
 117 DE CONINCK Everbeek 1770 EF  
 115 DE CRAENE 1743 Bellegem WF  
 115 DE CRAEVE 1812 Poeke WF  
 115 DE CORTE 1750 Gits? WF  
 117 DEGANT 1845 Torhout WF  
 115 DE JAEGERE 1726 Pittem WF  
 114 DEJONGHE 1799 Bornem? AN  
 115 DE LAERE 1775 Tielt WF  
 115 DE LA FONTAINE 1745? Zwevezele? WF  
 116 DELLISE 1796 Opprebais BT  
 115 DE LODDER 1779 Zwevezele WF  
 115 DELODDERE 1751 Egem WF  
 116 DELSART 1760? Opprebais? BT  
 115 DE MASURE 1741 Staden WF  
 115 DE MEURISSE 1714 Pittem WF  
 115 DE MEURISSE 1841 Egem, 1794 Ardoole WF  
 118 DEMEUSE 1850 Sart-lez-Walhain BT, emigrated 1856 to Wi.

- 115 DE NECKERE 1700? Beveren WF  
 118 DE PIEROUX 1816? Ernage? NR  
 117 DERIEMAER 1813 Koolskamp WF  
 117 DESCAMP 1735? Ardoole? WF  
 115 DE SCHOUT 1750? Zwevezele WF  
 115 DE SMET 1808 Lichtervelde 1723 Ardoole WF  
 115 DESMET 1730? Dentergem WF  
 115 DESMET 1725? Tielt? WF  
 115 DE SOETE/SOETAERT 1803 Tielt WF  
 117 DESPIEGELER 1815? Deftinge? EF  
 117 DE STERK 1730? Nederbrakel? ?EF  
 117 DE STERCK 1730 Everbeek EF  
 118 DESTREE 1890 Namur Wi., 1855 Meux NR, emigra. 1883  
 118 DETERVILLE 1830? Meux? NR  
 115 DE TOY 1745? Tielt? WF  
 116 DETRY 1897 Opprebais BT back to Roux-Miroir 1711  
 117 DEVAERE 1600? Ardoole? WF  
 115 DEVISSCHERE 1772 Ruddervoorde WF  
 115 DEVREESE 1730? Drogen? WF  
 115 D'HAESE 1730? Ardoole WF  
 114 DRAYE 1859 Nethen BT  
 118 ENGLEBERT 1891 Namur Wi., 1839 Gembloux NR emigrated 1856  
 117 FAIGNAERT 1851 Everbeek EF back to 1740?  
 117 FAUCONNIER 1807 Everbeek EF  
 118 FERRON 1848 Ernage NR, emigrated 1856 to Thiry Daems Wi.  
 115 FEYS 1769 Pittem WF  
 117 FEYS 1774 Ardoole WF  
 118 FRANCAERT 1852 Opheyllissem BT emigrated 1855  
 115 Franchome 1720? Tielt? WF  
 117 FRANCS see VRANCK  
 115 GALLE 1756 Tielt WF  
 115 GHELAS 1730? Egem? WF  
 116 GILSOUL Maleves-Ste. Marie Wastine 1892, back to 1620 Thisnes LG  
 028 GILSOUL 1748 Thisnes LG back to 1620  
 028 GOTTO 1693 Thisnes LG  
 115 HAELEMEERSCH 1740? Ruddervoorde? WF  
 114 HAINE 1790? St. Joris-Weert BT  
 117 HANSKENS 1750? Deftinge? EF  
 115 HELLIAERT 1680? Zwevezele? WF  
 116 HERNICO or HENRICOT 1680? Thorembais-St.Trond BT  
 118 HERTMANS 1810/ St. Agatha Rode BT  
 115 HEYDENS 1735? Zwevezele? WF  
 115 HEYNS 1700? Ruddervoorde? WF  
 114 HEYRMAN 1868 Bay Sattelment Wi., 1831 Bornem AN  
 115 HEYTENS 1680? Pittem, WF  
 115 HEYTENS/ HEYDENS 1875 Pittem, 1785 Egem, 1742 Zwevezele WF  
 115 HOORNAERT 1750? Koekelare WF  
 115 HOSTE 1758 Kanegem WF  
 115 HUYSMAN 1730? Oostrozebeke WF  
 115 KETELS 1776 Zwevezele WF  
 117 LABEAU 1782? Flobecq HT  
 115 LAEVENS 1758 Ardoole WF  
 115 LAUWERS 1801 Tielt 1755 Dentergem WF  
 115 LEFEVRE 1833 Pittem WF  
 115 LOONTJES 1730? Tielt WF  
 116 LORENT 1860? Maleves Ste. Marie Wastines BT  
 115 MAENHOUT 1774 Lotenhulle WF  
 115 MAES 1780? Pittem? WF  
 115 MARYSSE 1746 Ardoole WF  
 118 MASSET 1813 Orbais BT  
 116 MATHY 1866 Opprebais back to 1793 BT  
 116 MAUROY 1753 Opprebais BT  
 115 MAYAERT 1740? Wingene? WF  
 114 MAUQUOY 1785 Nethen? BT  
 115 MEESCHAERT 1700? Ardoole? WF  
 028 MEHAGNOUL 1738 Boneffe NR  
 118 MERTENS 1878 St. Agatha Rode BT emigrated Thiry-Daems Wi. in 1881  
 115 MEURISSE 1794 Ardoole WF  
 114 MICHAUX 1799 St. Joris-Weert? BT  
 117 MICKE 1741 Everbeek, EF  
 115 MINNE 1705? Tielt? WF  
 118 MINSART 1826 Opheyllissem? BT  
 115 MORIACOURT 1795 Egem WF  
 115 MUYLLE 1851 Gits, 1773 Lichtervelde WF

- 115 NEYRINCK 1800 Tielt WF  
 116 PINCHART 1900? Opprebais? BT  
 115 PLATTEEUW 1743? Ardoonie? WF  
 117 PARMENTIER 1850 Ardoonie WF  
 115 PATTIJN 1700? Pittem? WF  
 118 PIERARD 1813 Gembloux NR  
 115 PRAETERS 1700? Izegem? WF  
 115 PEOPLE 1720? Hooglede ? WF  
 116 RENARD 1660? Roux Miroir? BT  
 118 RENIER/RECNIER 1859? Belg.  
 117 ROLLENS 1690? Ardoonie? WF  
 115 SABBE 1755 Pittem WF  
 115 SAINTGENS 1720? Bellegem ? WF  
 117 SALOME 1772 Everbeek EF  
 115 SAP 1745 Pittem 1711 Zwevezele WF  
 115 SCHUURMAN 1767 Tielt WF  
 114 SERVAES 1813 Ottenburg, BT  
 115 SINTOBIN 1852 Koekelare 1812 Torhout  
 1752 Izegem WF  
 115 SOETAERT /DE SOETE 1759 Oostrozebeke WF  
 117 SOETENS 1730? Everbeek ?EF  
 117 SOETENS 1781 Everbeek EF  
 115 SUCAET 1838 Poeke 1801 Lotenhulle WF  
 115 SUTTERMAN 1740? Poeke? WF  
 115 TANGH 1795 Ruddervoorde WF  
 115 TEMPELAERE 1700? Lichtervelde? WF  
 117 TROUVE 1730 Everbeek EF  
 115 TYTGAT 1730? Kanegem WF  
 115 TYTGAT 1737 Ruddervoorde WF  
 115 VANACKER 1740? Wingene? WF  
 115 VAN ALLEMEERSCH 1720? Ardoonie? WF  
 115 VAN ASSCHE see VAN HESSCHE  
 117 VAN BREUSEGHEM 1841 Everbeek back to  
 1730 ? Nederbrakel? EF  
 115 VAN CAMPEN 1715 Middelburg, WF  
 115 VAN CANEYT 1700? Zwevezele? WF  
 115 VAN CANTE 1730? Ruddervoorde? WF  
 115 VAN CRAEYMEERSCH 1772 Wingene WF  
 115 VAN DAELE 1873 Pittem, 1841 Wingene WF  
 115 VAN DE CAVEYE Lichtervelde, 1835 gits, 1802  
 Ardoonie, 1769 Bellegem WF  
 115 VAN DEN ABEELLE 1700? Hooglede ? WF  
 115 VAN DEN BERGHE 1875 Pittem 1804 Wingene  
 1771 Zwevezele WF
- 115 VAN DEN BULCKE 1744 Lichtervelde WF  
 115 VAN DEN BUSSCHE 1730? Ruddervoorde? WF  
 117 VAN DE PONTSEELE, 1855 Deftinge EF, 1811  
 Nederbrakel back to 1740?  
 115 VAN DER LYNDE 1680? Pittem? WF  
 117 VANDERSCHUEREN 1704? Zarlarding? EF  
 118 VAN DER STAPPEN 1810? Belg.  
 115 VANDEWALLE 1759 Drongen WF  
 115 VAN DE WIELE 1730? Pittem? WF  
 115 VAN ESSCHE see VAN HESSCHE  
 117 VAN HAMME 1740 Everbeek EF  
 115 VANHEE 1750? Lotenhulle ? WF  
 115 VAN HESSCHE, 1885 Egem (VAN ESSCHE)  
 1785 Pittem, 1751 Tielt (VAN ASSCHE) WF  
 115 VANHOVE 1700? Gits? WF  
 117 VANKERSBILK 1825? Ardoonie? WF  
 115 VAN KEIRSILCK 1781 Pittem WF  
 115 VANLADUYT 1850 Tielt WF  
 115 VAN MAELE 1740? Pittem? WF  
 115 VAN QUATHEN 1680? Tielt? WF  
 115 VAN THURNHOUT 1777 Meulebeke WF  
 117 VAN TRIMPONT 1838 Everbeek EF back to  
 1733 Boelare EF  
 115 VAN WELDEN 1798 Tielt WF  
 115 VERCOUTERE 1725? Tielt? WF  
 117 VERMANG, 1803 Zarlarding EF back to 1734  
 115 VERMEERSCH 1750? Wingene? WF  
 115 VERMEULEN 1754 Ruddervoorde WF  
 028 VIRON 1660? Thisens? LG  
 115 VERPLANCKE 1815 Gits, 1743 Hooglede WF  
 115 VERPLANCKE 1783 Koekelare WF  
 115 VERSTRAETE 1767 Pittem WF  
 115 VINCKE 1766 Wingene WF  
 116 VIRON 1620? Thisnes? LG  
 117 VRANCX/ FRANCIS 1762 Overboelare EF  
 115 WALLEGHEM 1745 Torhout WF  
 117 WASSENBERG 1735? Overboelare? EF  
 118 WAUTERS 1837 Belg.  
 117 WEST 1630 ? Ardoonie WF  
 115 WIELFAERT 1750? Tielt? WF  
 115 WILLE 1793 Egem, 1741 Pittem WF  
 115 WILLEBOLLE 1720? Bellegem? WF  
 117 WYBO 1877 Ardoonie WF back to 1600, emigrated  
 to Michigan

## FROM OUR MEMBERS

Most of Jean DOEBEREINER's ancestors on her mother side are of Belgian descent, Henry CLEEREMAN, his wife Catherine CLABOTS and children, emigrated from St. Joris-Weert, BT to Preble, Wisconsin, Antoine DRAYE, his wife Marie Theresia BOURGUIGNON emigrated (supposedly thru N.Y in August 1872) from Nethen, BT, to Preble or Green Bay, WI. John HEYRMAN came from Bornem, his wife Anna Catherine DE JONGHE died on the ocean in 1856 - he and his children settled in Wisconsin. The DE BOTH family, Antoine, his wife Johanna Marie SERVAES and children emigrated in July 1856, they were from Ottenburg, BT and settled in Wisconsin also. Jean DOEBEREINER is related to Mary CLABOTS's husband, to Donna Lamal JAUQUET and probably to many other Belgian Researchers. Mark and Jean DOEBEREINER, 8142 Woodland Ave. Wauwatosa, WI. 53213

Just a look at Sylvere VAN DAELE and his wife, Alida VAN HESSCHE, impressive ancestry charts and you know that Sylvere VAN DAELE is an excellent researcher. Now, he is interested in finding American and Canadian families by the name of VAN DAELE, HEYTENS/HEYDENS, GRYMONTPREZ (his niece, Yvonne GRYMONTPREZ lives in Sterling Heights, Mi.), VAN DE CAVEYE, VAN HESSCHE/VAN ESSCHE and VERBEKE, (the VERBEKE family members probably live in Peoria, Ill, and in Ontario, Canada). Can you check your telephone directories for the names of interest to Sylvere \*? Already he is willing to help our American members, but he wants us to know that since June 1983, a letter from the district attorney (and this is true at least for E. and W. Flanders) forbids access to civil records - a copy or photocopy of a record can be obtained for 120 Belgian Francs (\$ 2.50 ?) if the exact date is known. Not all the towns (bless them) follow the instruction of the district attorney. Sylvere offers the excellent suggestion that The Belgian Researchers exchanges newsletters with the VVF Krant- Brugge region. The VVF Krant- Brugge has published the 1814 census - 21 parts - of various townships,

unfortunately some parts are sold out. Part XVII deals with Oostkamps, Slype, Schore, Bovekerke, Beerst, Ruddervoorde, (275 Belgian Francs + postage)  
 Part I : Hooke, St. Pieters -op-den-Dijk, Oostkerke, Lissewege, Damme.  
 Part IV : St. Michiels, St. Andries, Assebroek, Zerkegem, Syssele, Smellegem, Vaesenare, St. Kruis.  
 Part V : Vlissegem, Bredene, Mariakerke, Klemskerke, Stene, Zandvoorde, Wilskerke, Ettelgem, Behegem, Snaaskerke, Roksem.  
 Other very interesting records are the "BOEDELBSCHRIJVINGEN" and "WEZERIJKTEN" (inventories and Records of the Orphanage courts) which have also been published for the region of Brugse Vrije (Bruges-le-Franc): Inventories of the manors TEN HOVE, HERTSBERGE, DEN HOUSTSCHEN, STEENBRUGGE and GENTBRUGGE cost 125 francs + postage (Ruddervoorde region). Inventories of the manor LICHTERVELDE, Part I, 350 francs + postage. Inventories of the Barony of NEVELE, 3 parts, each 400 francs, this is in fact East Flanders. Records of the orphanage and inventories KOOLSKAMP (2nd edition) 220 Francs + postage. Records of orphanage of manor ARDDOIE and AYSHOVE Pt. 1, 275 frs; Pt. 2 350 frs.; Pt. 3, 400 francs + postage. Orphanage records of LICHTERVELDE 2 parts, each 525 francs + postage.  
 Sylvere has these publications and is offering to check these indexes for our members who are interested in their contents. Please note that " .. each time when a citizen (poorter, vrijlaot or keurbroeder) died with children not of age, (under 25 years) an inventory was made to secure the rights of the orphans ( with the designation of guardians). These records contain often a lot of information (sometimes 4 or 5 generations)."

\* Clifford EMMERLING, 906 W. Lincoln St., Mt. Prospect, Ill. 60056, has checked Chicago and surrounding suburban area telephone directories for the name VERBEKE (almost all of NE Illinois and most of area code 312) he found 8 VERBEKE listed. Robert HIGGINS, LOT 485, 1203 N. Expressway 77 Harlingen, Tx. 78552 has checked the Rio Grande Valley directory for the name VAN DAELE.

Pierre INGHELS, Fruitdale Rt. 3, Box 3161, LaGrande, Oregon 97850, has checked the name VERBEKE for the Portland area.  
Sylvere VAN DAELE, Moerstr. 22, 9810 Drogen, Belgium

Adrian Joseph BRASSEUR and Hortense CORNET. Adrian Joseph BRASSEUR was born in Baisy-Thy, BT, his wife in Bonlez. Other names found in Charlotte's pedigree charts are the DANDOY/DANCOITS from Bonlez, also the FRONVILLES, the BEROS from Chaumont, DEQUELDES from Grez-Doriceau, DUBOIS from Baisy-Thy, SANTEPPE from Loupoigne, and many more, all from these areas of Brabant province. The BRASSEUR-CORNET family emigrated from Charleroi, HT, to Pennsylvania in the 1880s, were they aware that they had many "cousins" who had emigrated to Wisconsin in the 1850s?

Raymond GILSOUL, Avenue Wilmart 35, 5920 Perwez, Belgium, is searching for the descendants of Hubert GILSOUL who, with his family, settled in the 1850s in Rice County, Minnesota - his descendants, however, moved out of that area, it is difficult to trace their whereabouts, to compound the problem the name GILSOUL is pronounced JILSOUL/JILSEL even JIRSCHHEL here in the U.S., so there might be some difficulties in locating that surname - but anything that resembles that name will be appreciated. One of Hubert GILSOUL's daughter married a St. GEORGE, another one married a THONET. Raymond GILSOUL's mother is a DETRY, descendant of Guillaume DETRY who settled in Roux Miroir, BT, in 1711 where he married Marie Madeleine BASTIN - the DETRY family was a family of coopers. We have mentioned Albert DETRIE's ancestors, but we failed to report that Marjorie HERLACHE PETERS, 1513, S. Towhee Lane, Naperville, Ill. 60540 has also some DETRY ancestors: Marie Therese DETRY b. 25 April 1813, Ceroux-Mousty, BT, daughter of Jean Jos. DETRY and Anne Josephine EVRAERTS. Marjorie's DETRY ancestry goes back to 1664 - Bousval where Jean DETRY was born (son of Jean DETRY and Marguerite ESTIENNE).

We wish to thank Mary Ann DEFNET, 832 South Quincy St., Green Bay, Wisconsin 54301 for the many emigration lists that she sent us, we will publish them little by little. Mary Ann writes that the Green Bay area is getting more heritage conscious with the big celebration planned for June 29 to July 8, which is called Heritage Festival. At the beginning of this year 268 "Jean Nicolet" certificates had been issued already! and the applications are piled-up, after the Approval Committee reviews them, they are turned over to Mary Ann for lettering and mailing.

Nancy WYBO COOPER doesn't have to worry about research on her father's side of the family, Vickie WYBO YUHAASE, her cousin, is taking care of it, there is also a good chance that Nancy and Vickie, and probably all of the U.S. WYBOS are related to Jeanne WYBO, (Jacques DETRO's wife). It was also Nancy's good fortune to receive ancestor charts on the VAN TRIMPONT, VANDEPONTSEELE, FAIGNAERT and VAN BREUSEGHEM families, her ancestors, from Guy WALTENIER, who is widely known and respected

The PENINSULA BELGIAN AMERICAN CLUB, is again planning a trip to Belgium this September, if interested please contact: Austin ALLARD, Rt. 2, Luxemburg, Wisconsin 54217.

in genealogical circles. Most of the VANBREUSEGHEM, VANDEPONTSEELE, FAIGNAERT, VAN TRIMPONT families came from Everbeek (EF) and surrounding area. Nancy WYBO COOPER, 1210 Barrister, Ann Arbor, Michigan 48105

Richard RAYMOND, 500 Queen Rd., Apt. 20, Moscow, Idaho 83843, is happy to report that he has had great luck in writing to Belgium for civil registration records. He found a record of his 2GGfather's birth: Jean Nicolas GILLE born 2 March 1839 in Toernich, LX, and that of the marriage of his parents: Francois GILLE who married Catharina HANSEN on 17th June 1835

Joannes Petrus MERTENS and Marie Theresa WAUTERS emigrated from St. Agatha-Rode, BT, in 1881 and settled in Thiry-Daems, Wisconsin. The ENGLEBERT and the DEMEUSE (related to Lois DEMEUSE) families arrived in the U.S on the same ship in 1856. The FRANCARTS came in 1855 from Ophaylisssem and the DESTREE from Meux emigrated in 1883. As you can tell by checking all the names bearing # 118, John MERTENS has done an excellent research so far, and has much information about his ancestors who came from Belgium to the Green Bay area of Wisconsin. John MERTENS is an American of 100% Belgian heritage!  
John Henry MERTENS, RR2, Kewaunee, WI. 54216.

in Toernich, LX. This marriage record shows that Francois GILLE was from Meix-le-Tige, LX.

Flora DUNN, 7550 Kilrea Cres., Burnaby, B.C. V5A 3N2, Canada thinks that she is as far as she can go with her Belgian research. She has found the birth record of her 2gg father Jean Pierre CANET b. 5 August 1749 in Ellignies-Ste. Anne, HT and that of his wife, Marie-Louise LECLERCQ, b. 19 Sept. 1756. There are no mention of CANETS in the parish registers of Ellignies-Ste. Anne for the years predating 1749. Anyone having suggestions that could help further the CANET genealogy, please write to Flora.

OOOXXX to Rene BALAND for the successful search he conducted on behalf of Sandra DOBBIE - we will learn more about this in our next newsletter.

THE MIAMI VALLEY COUNCIL ON GENEALOGY AND HISTORY held their conference "HARVEST OF HISTORY" on October 21 and 22, 1983. It was a great success, and 2 members of The Belgian Researchers helped to make it a great success: Ruth SCHIELTZ was co-chairman of the Ethnic section, Tom HUELSKAMP was one of the speakers, his topic: "Belgium, Luxembourg, and Alsace/Lorraine Genealogical Research". Ruth, beside her regular job as an elementary school counselor, is attending classes to learn German and to learn about computers. The SCHIELTZ are planning another trip to Europe, this time to Rome, Lourdes and Fatima. Ruth SCHIELTZ, 18820 Reed Rd., Versailles, Ohio 45380

Guess who is going to Europe next October?  
"....I still can't believe it. I thought I would never get there. Which just goes to prove that miracles still happen. The Culinary Olympics are in Frankfurt next October. My daughter Judy is Food Lab Supervisor at the Community College and there was no restriction on the number of people going. Two of my sisters, my daughter Judy and myself are going. We will just stay in Frankfurt for 2 days and then go to our ancestral villages in Belgium....". This letter was signed by Charlotte ROGERS, 303 Reed St., Jeannette, Pa. 15644, who is very excited about her forthcoming trip, we share in her excitement and wish her the best time possible. SHE WOULD LIKE TO HEAR FROM YOU WHO HAVE TRAVELLED TO BELGIUM, SHE NEEDS YOUR ADVICES AND SUGGESTIONS.  
Charlotte's grandmother, Gustavine Hortense BRASSEUR was born in Charleroi 28 June 1879, daughter of

Please note this change of address:  
Mary KNOBLACK, Box 300, 3150 NE 36 Ave.  
Ocala, Florida 32670.

Mary informs us that she and her husband moved to Florida in October, but went back to Minnesota for Christmas to visit with their 3 children and their newborn granddaughter - their first grandchild. Their youngest son, Tom, graduated from college, he intends to become a priest and was selected by the bishop to study a St. Thomas Aquinas University in Rome.

DEATHS IN KEWAUNEE ENTERPRISE (K.E.) AND  
AHNAPEE RECORD (A.R.) NEWSPAPERS.

APS, John Baptist - of Lincoln, died 3 Oct.,  
aged 40 years. (Oct. 5, 1880 - A.R.)

LACOURT, ....-(Dyckesville, Mar.3) - Four  
children of Desire Lacourt died from diphtheria  
within 8 days; the first being buried 15 February  
and the last one on the 23rd. (Mar.7, 1879-K.E.)

MIGNON, Joseph -(Lincoln, Mar. 24) -died Monday  
of last week, aged 23 years; buried Wednesday  
from Misiere church. (Apr. 4, 1879-K.E.)

MASSART, ....- of Lincoln, child of F.F. Massart,  
died last week of diphtheria. (May 29, 1879-A.R.)

BARETTE, ...- died last Sunday, aged 8 years, eldest  
daughter of Olivier Barette of Lincoln. (Jul.11,  
1879-K.E.)

DENIL, J. died 25 April, aged 70 years; burial in  
Catholic church cemetery at Lincoln. (July 11, 1879-K.E.)

LAURENT, ....-died last Monday of diphtheria, aged  
8 years; son of J.B. Laurent. (Sept.26, 1879-K.E.)

BOUFFIOUX, Mrs. J. - (Red River, Jan. 23)- died  
last Thursday, aged 60 years. (Jan. 30, 1880-K.E.)

HUBERT, Mrs. Ferdinand - died Sunday, aged 41 years.  
Leaves 7 children, the oldest 18 years of age and the  
youngest 2 years. (Feb. 27, 1880-K.E.)

MELERA, Constance - died 25 February at Red River,  
aged 93 years; mother of Felix Melera. Resided  
Kewaunee Co. 25 years. Had 8 children, 3 of whom  
are living. (mar. 12, 1880-K.E.)

KOETZ, Andrew - (Green Bay Adv.) -Catholic priest,  
of Seymour, Brown Co., died Wednesday in buggy  
accident. Born in Belgium, aged 27 years; emigrated  
when 7 or 8 years old . Burial at Green Bay.  
(May 21, 1880-K.E.)

JANNEE, Dr. (Charles) - physician, of Robinsonville,  
formerly of Green Bay, died Saturday when trown  
from his buggy; aged 50 years. Burial St. Martin's  
church cemetery in town of Green Bay. (June 11, 1880K.E.)

GILSON, .... - (Lincoln, June 1,) died last week,  
aged 2 years; youngest son of Joseph Gilson.  
(June 11, 1880-K.E.)

ALBERT, Charles - died in Red River last Wednesday,  
aged 80 years. Burial Episcopal cemetery in Lincoln.  
(Aug. 13, 1880-K.E.)

THIRY, Jule - died in Red River Tuesday, aged 25  
years; eldest son of County Surveyor Thiry.  
(Nov. 4, 1880 -A.R.)

LACOURT, Mary - died Wednesday of diphtheria, aged  
9 years; daughter of Charles Lacourt. (Nov. 5, 1880-K.E.)

LACOURT, ....- died at Depere last week of diphtheria,  
aged 10 years; son of Marcelline Lacourt, formerly  
of Kewaunee. (Nov. 12, 1880-K.E.)

DEHOS, Mrs. Martin - and infant child, both died  
27 November at their home in Sturgeon Bay. Mrs.  
Dehos had been married less than a year. (Dec.9,  
1880-A.R.)

MALFROID, Chrles - died 22 December, aged 54 years.  
Born Belgium, emigrated to Lincoln 6 years ago. Buried  
from St. Peter's church. Leaves wife, 7 children.  
(Dec. 31, 1880-K.E.)

ROBERTS, Odelia - died 28 December in Casco, aged  
56 years; wife of Celestine Roberts, sister of  
Felix Melera of Kewaunee. Leaves husband, 4 children,  
the youngest of whom is 13 years of age. (Jan. 7,  
1881 -K.E.)

DALEBROUX, ...-died latter part of last week; child  
of Jean Baptiste Dalebroux of West Kewaunee.  
(April 22, 1881-K.E.)

DINAUX, Mrs. Isidore - of Lincoln, died Sunday from  
a fall. (Sept. 15, 1881-A.R.)

FAX, Henry - died 11 October in Ahnapee. Born  
Hondelange, Province Luxemburg, Belgium  
25 March 1835; emigrated 1857 landing at  
New York April 5, settled in Kenosha,  
Wisconsin for 2 years, then to New Orleans and  
St. Louis of a short time, and then to  
Port Washington, Wisconsin where he married  
in 1863 Annie Kemp. Moved to Ahnapee 1866.  
Leaves wife, 3 brothers, John B., Joseph H.,  
and Frank J. Fax, all of Ahnapee, and relatives  
living in Belgium. (Oct. 13, 1881 -A.R.)

HANNON, Dan - of Bailey's Harbor, Door Co.,  
committed suicide by poison, Friday.  
(Oct. 20, 1881 -A.R.)

DOCQUIER, Jean Lambert - died yesterday (Dec.8)  
at residence in town of Gardner, aged 73 years.  
Burial St. Joseph cemetery. (Dec. 15, 1881 -A.R.)

DACHELET, Herman - of Sturgeon Bay, committed  
suicide recently y shooting himself. (Dec. 22,  
29, 1881 - A.R.)

LORGE, Joseph - of Lincoln, died last Sunday,  
aged 92 years; father of Mrs. Anton Looze  
of Lincoln. (Feb. 2, 1882-A.R.)

DEPREY, Antoinette -(Lincoln) died 26 January  
1882, aged 56 years; wife of Deserie Deprey.  
(Feb. 3, 1882 - K.E.)

PRINCE, ....- child of Adam Prince who lives  
near Halway House on Green Bay Road, died  
last week of smallpox. (March 17, 1882-K.E.)

ALBERT, Paul - died on the 10th, aged 18 years,  
eldest son of Victor Albert of Lincoln.  
(Apr. 20, 1882-A.R.)

DELAIN, ....-a Belgian, murdered about 25  
years ago. The murderer, living in Ft. Howard  
and now nearly 80 years old, confessed Thursday  
to the crime. (May 25, 1882-A.R.)

BARETTE, Julien - aged 11 years, son of  
Joseph Barrette of Casco, was killed last  
Saturday by a falling tree. (Jan.9, 1882-  
K.E.)

GENEDYKE, James - (State News) - a Belgian,  
aged 22 years, drowned on the 4th at Menominee,  
(Michigan). (July 20, 1882-A.R.)

HERALY, Melina - died 21 October in town of  
Sturgeon Bay, Door Co., aged 21 years; wife  
of Michael Heraly; burial 26 October in  
Rosiere. (Nov. 2, 1882-A.R.)

EVRARD, ....- killed instantly last Thursday  
when run over by a wagon; daughter of Victor  
Evrard of town of Brussels. (June 29, 1882 A.R.)

DELFOSSÉ, ...-son of Mr. Delfosse of  
Brussels, died at Green Bay Monday  
while on way home from northern lumber woods.  
(Jan. 4, 1883-A.R.)

JACQUE Charles - of Lincoln, died on his way  
home from Green Bay Tuesday, aged 70 years.  
(Jan. 11, 1883-A.R.)

DUCHAINE, Mary - died 29 January, aged 1 year;  
eldest child of P. Duchaine. Buried at St.  
Peter's church cemetery. (Feb.1, 1883-A.R.)

EUCLIDE, Mrs. Charles - of Lincoln, died last  
week. She was married three weeks ago.  
(Feb. 9, 1883-K.E.)

DEMEUSE, Jennie - wife of Joseph Demeuse of  
Red River, died this week, aged 41 years. Leaves  
husband, 8 children, the youngest of whom is  
7 years old. Burial from St. Peter's church.  
(Feb. 22, 1883 -A.R.)

LIEGEOIS, Mrs. F. - of Casco, died Friday of  
last week. (Mar. 1, 1883-A.R.)

LECAPATAINE, Octavie- of Lincoln, died last week,  
she is the fourth daughter in this family who  
has died within the past 3 years. (Mar.1, 1882A.R.)

SUPNAME DELLIS, found in baptismal/birth/marriage/death records in various Belgian communities.

9

THOREMBAIS-SAINT-TROND (BT)

Baptismal records:

DELLICE Pierre, b. 6 June 1714, son of Hubert and Agnes HERNICO.  
DELLIS Anne Claudine, b. 27 Sept. 1711, daughter of Hubert and Agnes HERNICO  
DELLIS Marie Joseph, b. 2 March 1717, daughter of Hubert and Agnes HERNICO  
DELLIS Marie Therese, b. 31 Oct. 1719, daughter of Hubert and Agnes HERNICO  
DELLIS Michel, b. 6 May 1722, son of Hubert and Agnes HERNICOT.  
DELLIS Jeanne Therese, b. 4 Nov. 1740, daughter of Pierre and Antonia DELLEUSE  
DELLIS Marie Joseph, b. 4 Nov. 1740, daughter of Pierre and Antonia DELLEUSE  
DELLIS Jean Joseph, b. 22 March 1748, son of Pierre and Marie Antonia DELEUZE  
DELLIS Jean Baptiste, b. 17 July 1751, son of Pierre and Antoinette DELEUSE  
DELLIS Marie Joseph, b. 10 Oct. 1755, daughter of Pierre and Antoinette DELEUZE  
DELLIS Dieudonne Joseph, b. 6 Nov. 1759 son of Claudine DELLIS  
DELLIS Marie Catherine, b. 9 Jan. 1770, daughter of Jean Pierre and Marie Catherine WILMET  
DELLIS Marie Françoise, b. 17 Feb. 1772, daughter of Jean Pierre and Marie Catherine WILMET  
DELLISSE Henri, b. 14 Oct. 1688 son of Hubert and Marie DESCH....  
DELLISSE Marie Joseph, b. 12 Nov. 1709, daughter of Hubert and Agnes HERLICOZ  
DELLISSE Jean Baptiste, b. 26 Jan. 1795 son of Jean Baptiste and Marie Barbe CHAPELLE  
DELLISE Jean Joseph, b. 13 Nov. 1797 son of Jean Baptiste and Marie Barbe CHAPELLE

Marriage records:

DELLIS Pierre married DELEUSE Antoinette on 24 May 1729  
DELLIS Marie Joseph married Jacques MONEAU on 28 Feb. 1740  
DELLIS Claudine married DERIS Jean on 23 April 1743.  
DELLISSE Cornell married DESART Charlotte on 3 Feb. 1688  
DELLISSE Hubert married FERARD Catherine on 24 Aug. 1697  
DELLISSE Jean Pierre married WILMET Marie Catherine on 8 June 1767  
DELLISSE Marie Joseph married PIROTTE Nicolas Joseph on 2 Feb. 1779  
DELLISSE Jean Baptiste married CHAPELLE Marie Barbe on 9 July 1793  
DELLISSE Marie Catherine married WARNIER Jean Francois on 20 Frimaire an 7  
DELLISSE Marie Françoise married ARNOULD Jean Joseph on 2 Fructidor an 6  
DELLYS Hubert married HERLICOT Agnes on 7 Oct. 1708

Death records:

DELLIS Marie Joseph d. 5 Nov. 1740  
DELLIS Marie Therese d. 5 Nov. 1740  
DELLIS Hubert d. 23 Oct. 1756 (Agnes HERNICO d. 17 Oct. 1741)  
DELLIS Pierre d. 1 Aug. 1759  
DELLIS Claudine d. 24 Oct. 1772  
DELLIS Jean Baptiste, d. 4 Aug. 1794  
DELLISSE Jeanne Joseph 26 April 1794  
DELLISSE Marie Joseph wife of MOINEAUX Jacques d. 9 Nov. 1779  
(DELEUSE Marie Antoinette d. 9 Nov. 1779)

OPPREBAIS (BT)

10

Baptismal records:

DELLICE Catherine Joseph, b. 8 Jan. 1787, daughter of Guillaume and Jeanne Marie PETERS  
DELLIS Marie Joseph, b. 9 Feb. 1745, daughter of Michel and Gertrude DECLOU  
DELLIS Pierre Joseph, b. 15 Feb. 1748, son of Michel and Gertrude DECLOU  
DELLIS Anne Joseph, b. 14 Feb. 1750, daughter of Michel and Gertrude DECLOU  
DELLYS Jean Joseph, b. 9 Nov. 1755, son of Michel and Gertrude DECLOU  
DELLYS Jean Charles, b. 17 May 1758 son of Michel and Gertrude DECLOU  
DELLYS Pierre Joseph, b. 16 Sept. 1753 son of Michel and Gertrude DECLOU  
DELLYS Guillaume Joseph, b. 13 March 1752 son of Michel and Gertrude DECLOU  
DELLYS Henri Joseph, b. 25 Feb. 1759, son of Michel and Gertrude DECLOU  
DELLYS Henri Joseph, b. 2 Nov. 1761 son of Michel and Gertrude DECLOU  
DELLYS Jean Pierre, b. 29 Oct. 1776, son of Marie Joseph DELLYS  
DELLIS Anne Marie, b. 9 Nov. 1794, daughter of Guillaume and Jeanne Marie PETERS  
DELLIS Jean Pierre, b. 11 Oct. 1795, son of Guillaume and Jeanne Marie PETERS  
DELLIS Marie Therese, b. 2 May 1794, daughter of Jean Charles and Marie Joseph MAUROY  
DELLIS Ghislain, b. 29 July 1796, son of Henri Joseph and Marie Joseph DEBOUCK  
DELLISSE Jean Charles Joseph, b. 7 Nov. 1777, son of Godefroid and Marie Louise GASEAU  
DELLISE Marie Joseph, b. 18 Aug. 1787, daughter of Godefroid and Marie Louise GASTIA  
DELLISSE Ferdinand Joseph b. 3 Nov. 1789, son of Henri Joseph and Marie Joseph DEBOUCK  
DELLISSE Jean Joseph b. 20 March 1791 son of Henri Joseph and Marie Joseph DEBOUCK  
DELLISSE Henri Joseph, b. 16 Nov. 1779, son of Marie Joseph DELLISSSE  
DELLISSE Marie Therese b. 19 June 1788, daughter of Guillaume Joseph and Jeanne Marie PETERS  
DELLISSE Ferdinand Joseph, b. 16 Jan. 1785 son of Guillaume Joseph and Jeanne Marie PETERS  
DELLISSE Marie Joseph, b. 25 Sept. 1793 daughter of Guillaume Joseph and Jeanne Marie PETERS  
DELLISSE Leopold Joseph, b. 13 Oct. 1790 son of Guillaume Joseph and Jeanne Marie PETERS  
DELLYS Marie Joseph, b. 5 July 1773, daughter of Pierre Joseph and Marie Antonie JACOB

Marriage records: (1606-1796)

DELLIS Michel married DECLOU Gertrude on 14 April 1744  
DELLISSE Guillaume Joseph married PIETERS Jeanne Marie on 15 Feb. 1784  
DELLISSE Henri Joseph married DEBOUCK Marie Joseph on 21 Aug. 1789  
DELLISSE Marie Joseph married STUTER Pierre Joseph on 21 July 1782  
DELLISSE Jean Charles married MAUROY Marie Joseph on 29 June 1783  
DELLYS Anne married BINAME Charles on 28 July 1776

Death records: (1607-1796)

DELLISE Catherine Joseph d. 30 May 1787  
DELLISSE Ghislain Joseph d. 29 July 1796  
DELLISSE Marie Joseph d. 7 Sept. 1793  
DELLISSE Marie Joseph, wife of STUTER Pierre Joseph d. 29 April 1785  
DELLISSE Anne Marie d. 8 Nov. 1794  
DELLISSE Jean Joseph d. 14 Oct. 1794

MALEVES (BT) 1696-1797, no baptismal/birth/marriage/death records concerning that surname.

11

SAINTE MARIE (BT)

Baptismal records: (1664-1797)

DELLISSE Jean Francois, b. 22 Feb. 1793 son of Marie Joseph DELLISSE  
DELLYS Marie Josephe, b. 13 Aug. 1767 daughter of Jean Pierre and Catherine WILMET  
DELLYS Marie Anne, b. 27 Spet. 1779, daughter of Jean Pierre and Catherine WILMET  
DELLYSE Marie Therese, b. 22 Nov. 1775, daughter of Jean Pierre and Catherine WILMET

Marriage records: none for that surname

Death records:

DELLYSE Marie Therese d. 7 April 1779  
DELLYSE Jean Pierre, husband of Catherine WILMET, d. 4 March 1780

WASTINNES, 1779-1797, no baptismal/birth/marriage/death records pertaining to that surname.

THOREMBAIS-LES-BEGUINES (BT)

Baptismal records: (1667-1796, please note that the parish register of baptisms for the years 1726-1783 is missing)  
DELLISSE Marie Catherine Josephe, b. 17 Feb. 1786 daughter of Pierre Joseph and Marie Antoinette JACOB  
DELLISSE Henri Joseph, b. 5 Nov. 1788, son of Pierre Joseph and Marie Antoinette JACOB  
DELLISSE Henri Joseph b. 18 Sept. 1791 son of Pierre Joseph and Marie Antoinette JACOB

Marriage records: (1667-1796)

DELLISSE Hubert and DEGEHETZ Marie were married on 21 Jan. 1676

Death records: (1667-1796)

DELLISSE Henri d. 27 Oct. 1789  
DELLISSE Charles Joseph 30 April 1790.

PERWEZ (BT)

Baptismal records: (1692-1796) no DELLIS

Marriage records: (1706-1794)

Death records: (1706-1794)

DELLIS Jean Jacques m. LECOMTE Marie Agnes 30 Jan. 1700<sub>2</sub>

DELLIS Jacques d. 29 Nov. 1786

12

Last year, we received the "Catalogue General des Publications" published by Credit Communal de Belgique and the "Liste des Publications disponibles" published by Archives Generales du Royaume, from Mr. Freddy Close, Curator, Museum of Eben, rue du Geer 4498, Eben-Emael, Belgium, whom we wish to thank for his gracious assistance.

We received a VAN ROOTSELAAR genealogy, covering the years 1107 to 1500 of a Leuven branch of that family, from Mrs. Bill Den Besten, RRI Box 26, Rock Valley, Iowa 51247. Mrs. Den Besten's ancestry is of the Netherlands, since her grandmother was a VAN ROOTSELAAR, she collected much information about that name and is willing to share with anyone interested in the VAN ROOTSELAAR families.

Mr. Alfred RAUW, Murringen 152, 4760 Büllingen, Belgium is compiling a history of the family RAUW and would like to know the whereabouts of the descendants of: Mathias RAUW, born 1850, emigrated around 1880.

Hubert RAUW who with his wife Anna Katharina KORST, and 2 children emigrated in 1882.  
Elise RAUW born 27 May 1860, emigrated in 1882.  
Nicolaus RAUW, born 21 Oct. 1861, he emigrated with his wife, Margaretha MOLT Hof in March 1887 to Oregon.

There was also a priest, Jacob RAUW, who emigrated in 1882 to Portland, Oregon.

Pierre INGHELS has already found a RAUW in Portland, should you notice this name in your telephone directory, please forward addresses.

Found in " Voyageurs Belges aux Etats-Unis du XVII Siecle a 1900" (Belgian Travelers to U.S. from 17th c. to 1900) by Antoine DE SMET, that a Pierre DIRCKX from Eeklo, EF, emigrated to Taos, Mo, in 1847 where he farmed very

successfully. As the settlement's agent he sent 2 reports to the Ministry of Foreign Affairs in Belgium.

Another one mentioned is Charles NERINCKX who was born in Herfelingen, BT in 1761 and who died in Ste. Genevieve, Mo. in 1824. As the pastor of Meerbeek-Everberg ? he refused in 1797 (Belgium was under French occupation) to take the oath of hatred toward royalty and thus had to go in hiding, he emigrated to America in 1804, learned English and became a missionary in Kentucky where he established many parishes, 8 convents and built 15 churches. He was the founder of the Loretto Society. Of special interest to us, Paul HAGEMANS, Margot HYKES's grandfather, is also listed as the Belgian Consul General, residing in Philadelphia; he received his appointment in Dec. 1889 and arrived in the U.S. around April 1890. Beside the numerous reports that he filed between the years 1890 and 1900, he also published 3 articles relating progresses made by American industry. (N.B. Paul Hagemans was born 7 Nov. 1853 in Liege, he married Marguerite RENOZ, also born in Liege, on 15 May 1880).

One of our new members, Pat PETTITT, 22 Rochester Ave., Winnipeg, Manitoba, R3T 3V9 Canada, informs us that most of the Belgian emigrants to Manitoba are from East and West Flanders with a few from the French speaking provinces. Flemish is still spoken by the older generation, Belgian bowling and card game "Bien" are very popular. Her father's ancestors the RIGAUX were from Etterbeek and Zottegem EF, her mother's ancestors the DE DECKERS were from Hansbeke EF. Pat has done excellent research as proved by her pedigree chart which shows many lines going back to pre-1800.

When she was on Salt Lake, she found Clement DEROO's article "Searching Microfilmed Registers of East Flanders" most helpful.

13

The "SHOWCASE" of the News Tribune, Fort Pierce/Port St. Lucie, Florida, dated Friday Oct. 7, 1983, was devoted to "Roots" and featured an article written by Clement and Virginia DEROO. We planned to publish the section of that article that related to Belgium, but the whole article was so good that we decided to publish it in its entirety.

"HOMEWORK" IS THE FIRST STEP

Anyone planning to work on genealogy in foreign countries should do their homework first. This means gathering all informations possible back to the time of immigration of the ancestor. Included should be information from birth, marriage and death records, stories and information from relatives, old family Bibles, newspaper obituaries, wills and deeds, naturalization records and census returns. With this accumulated data you will have built up a good picture of the ancestor in this country and hopefully have found the county or town from which he came.

The next step in your preparation is to read all available material about genealogical search in that country and local area. To make the best use of time abroad it is necessary to learn all you can about the area you plan to visit. Where are the civil records kept? Where are the county or local records held? What records are available in libraries? Where are old city directories, old newspaper files and cemetery records available? Is there a local historical or genealogical society? What are the hours of business in those offices you plan to visit and must you get permission to use the records? When are the holiday closing times? All this information is available by mail and will prevent a disappointment such as one we encountered on arriving in Canada, all ready for work, only to find a long week-end holiday due to a Queen Victoria's birthday celebration. The final step in preparing for a trip is arranging for travel and accomodations. This should be done months in advance if you want to be assured of reservations which will meet your specific needs, i.e., those close to record offices. In large

of the local officials who opened their records to us. A special treat was he visit he arranged for us to see the old parish church, long fallen into disuse and soon to be sold. Despite the dust and mildew it still retains the dignity of its calling and moldy prayer books lie about as if waiting for the service. We also met two dedicated members of the Scottish Genealogical Society whose summers are spent recording pre-1855 monumental inscriptions in the Highlands counties. Since death and burial dates were not generally recorded in the parish registers and civil records started only in 1855 these gravestone inscriptions are sometimes the only records available. During the winter months the society members spend time indexing and cross-referencing these lists and each cemetery, even the tiniest now, has its own published record. Many other records are available for search at various other Scottish depositories. Estate papers for Sutherlandshire have been deposited and opened for search at the National Library of Scotland in Edinburgh. The Central Library, also in Edinburgh, has old city directories, old newspaper files and a great many books and maps available for search.

Our genealogical search in Ireland presented some different problems since we knew only that our kin were of the Catholic religion and were probably from County Kerry. Our search started at the National Library in Ireland in Dublin, which is the depository for a vast collection of books known as "Griffith's Primary Valuations." These books, for each county, and by year, divide the counties into baronies. County Kerry has nine baronies. In each book each family is listed by surname, followed by a number showing how many times the surname appeared in that Barony. We selected the areas where our family name appeared most frequently, drew up a trip plan, rented a car and set off on our quest. We called on the priest in each parish and requested permission to see his parish registers. On our 12th stop we found baptism records of our families - something of a miracle. It was interesting and rewarding experience for us because we combined sightseeing with our search. The people we met and the help and interest shown us made the trip a delight. Ireland has so many more sources for family history search that we hope to go back another day and continue our work.

The language problem in genealogical search was encountered with the Belgian side of our family. Dutch was the tongue of these ancestors back to about 1806, French from 1805 back to 1797 and Latin prior to that. Our knowledge of basic German helped with the Dutch but French and Latin had to be translated with the help of dictionaries. Vital statistics records are not completely formatted but a pattern is usually discernible in most of them. Standard dictionaries,

together with mini-dictionaries for each language compiled from the most frequently used words, enable us to translate most of the informations in an entry. For these records that we felt needed more complete or precise translations, we copied "as is" and later had a linguist translate for us. Our greatest problem was not the translation but being able to read the handwriting, particularly that found in the early parish registers.

A different problem was encountered when we found an ancestor who was married on "25 Prairial, 5th Year of the French Republic." We learned that the French instituted a new calendar after the revolution which was completely different from the Gregorian calendar then in general use. The French Republican calendar was used in all French-dominated areas from Sept. 22, 1792, to Dec. 31, 1805, and was so different, as to require charts to convert from one calendar to the other. Years in the newly devised calendar were divided into 12 newly

14

cities, such as London, much time can be spent on local travel from your hotel to and from record offices where it is prudent to arrive early because search space is limited.

In searching family history there is no better way than to visit the places where ancestors lived. Granted, this is not often possible because of distance, time, cost or a difficult language barrier. We have been among those fortunate enough to be able to travel to some of the places of our ancestors' earliest known origins.

Our Scottish kin were Highlanders, cleared from the Straths in the early 1800 evictions to make way for sheep raising, which the landowners decided would be more profitable than the rents and tithes from the tiny farms paid by their "lotters". In a bitter, cruel and brief time the landowners simply had the tenants forcibly removed by whatever means available, even to burning them out. There was nowhere to go but to the coast where many died of starvation or lived in grief and bewilderment. The strong soon migrated, some to Canada, others to Australia and New Zealand.

Our privilege has been to visit the Highlands where some of the crofts are still lived in and others are in all stages of ruin. It is a moving sight to see the foundations of one of these tiny crofts with part of its chimney still standing and the place for cooking and heating still intact. One such croft is very likely the exact place where my fourth great-grandfather lived and worked for the landlord and raised a large family. The tiny stone cottage is on the side of a hill facing the gray North Sea and on a cold, windy, wet October day we wandered among the scattered stones and wondered what life must have been like for them 150 years ago.

In the small nearby town whose narrow streets and small houses are very little changed from long ago we made friends with the retired postmaster whose knowledge of and interest in the history of the area has been unstintingly shared with us. He introduced us to some of

"HOMEWORK" continued from preceding page.

named 30-day months with each month divided into three 10 day weeks. The remaining five or six days necessary to complete a calendar year were known as "complementary days." Little information is available on this calendar and only after piecing bits together were we able to prepare charts. By use of the appropriate chart, the marriage date of our ancestor equated to June 11, 1797. Other problems may be encountered during research but each problem must be approached with an open and inquisitive mind to understand its meaning and determine how the situation can be reconciled with present terminology and use. Clement and Virginia DEROO, 238 N.E. Brunson Ct. Port St. Lucie, FL. 33452

We wish to thank Father Jean DUCAT for the following names of Grez-Doiceau emigrants that he copied from the population registers.

GREZ-DOICEAU EMIGRANTS (partial list)

	Departure date
ANCIAUX Paul, widower + 2 children	26 May 1856
BADERT Jean Bapt. x DELVAUX Marie-Therese + 3 Children	25 April 1855
BAES or VAES Pierre	26 March 1856
BIDOUL Jean B. x MARTIN Marie-Catherine + 1 daughter	29 June 1855
BIDOUL Jean Francois x MARTIN Antoinette + 4 children	30 Sept. 1853
BODART Lambert x WOLPUT Celestine + 1 daughter	6 May 1853
BODART, his widow LAMBEAU Jeanne	6 May 1853
BODART Pierre x DOYEN Marie-Louise + 6 children	20 Nov. 1853
BODART Jean Baptiste x BRASSEUR Marie Barbe	N/A
BODART Jeanne, widow of BOUVY + 1 child Jean Francois BOUVY	29 June 1855
BONJEAN Anne Marie + 1 child	26 March 1856
BONJEAN Marie (sister of Anne-Marie)	26 March 1856
BONJEAN Jean Francois x VANDRIES Adele + 3 children	25 April 1855
BONJEAN Jean B. x DONGLEUR Marie Constance + 1 son	26 March 1856
BOUCHER Etienne x MICHOTTE Jeanne	7 June 1855
BOUCHER Marie Josephe	7 June 1855
BOUCHER Marie Isabelle	7 June 1855
COLLIN Antoine x ROBERT Jeanne + 7 children	26 March 1856
CORAIL Petronelle + 1 daughter	5 Sept. 1853
DAIX Maximilien, married ? perhaps 2 children ?	25 May 1855
DANDOIS Jean Bt. born Grez Doiceau 23 Oct. 1829	22 Feb. 1854
DANDOIS Martin x MOUREAU Marie-Therese + 1 daughter	30 March 1854
DEBROUX Gregoire x DENIS Marie Therese + 3 children	22 Aug. 1855
DEFRENNE Maximilien (born Mt. St. Andre) x LAURENT Rosalie + 4 children (born Nodebais)	31 March 1855

15

On the Passenger List for the Catharina Augusta arriving in N.Y. 29 July 1854 (see Belgian Laces # 21), Mr. Roger PAEPS, Hollestraat 26, 3050 St. Joris-Weert, Belgium, found that the following people were from St. Joris-Weert:

- \* HORCKMANS Henri and his wife Elisath + children
- \* MALLIET, Joannes Franciscus and wife Anna-Catharina HORCKMANS (daughter of Henri) + children
- JENA Felix left without his family, died Preble, Wisconsin 6 Aug. 1876
- VANDENBOSCH Guilielmus, born St. Joris-Weert 1 July 1821, son of Joannes and Anna Maria WOUTERS
- VANNIEUWENHOVEN Joannes Baptista and wife Wilhelmina VAN WEDDINGEN + 1 child
- HALLAUX Jacobus and wife Josephina COPPENS + children
- HORCKMANS Joanna, widow, (mother of Josephina COPPENS and sister of Henri HORCKMANS)
- CRAB Philippus and wife Francisca COPPENS (daughter of Joanna HORCKMANS) + children
- VANDENPLAS Henri, born St. Joris-Weert, 4 July 1831 son of Joannes Baptista and Anna Maria CLABOTS
- VANDENBERGH Pieter, born St. Joris-Weert 22 Feb. 1827 son of Petrus Josephus and Catharina DELANG
- COPPENS Guillaume and wife Anna Catharina VAN ERMEN + children
- \* HORCKMANS Guilielmus and wife Anna Maria DINO + children ( Brother of Henri and Joanna HORCKMANS)
- \* HORCKMANS Antonius (son of Guill. HORCKMANS) and wife Anna Maria THIELENS + children

16

CLABOTS Frans, born St. Joris-Weert 12 Oct. 1828 son of Joannes Baptista and Catharina ABS

- \* COPPENS Franciscus and wife Elisabeth JOORIS + son
- \* preceding names of Protestant families who left St. Joris-Weert because of religious conflicts between Catholics and Protestants.

The other names found in that passenger list (GOOSSENS, VAN OPDENBOSCH, DUCHATEAU, VERHULST, PLESTERS, MEULEMANS) are not from St. Joris-Weert, but from surrounding area. If you are a descendant or if you know of anyone descendant of any of the families listed above please contact Mr. PAEPS.

DEGODT Ambroise x FERON Marie Louise 6 Aug. 1852 + 6 children  
(We have names of children, if interested, please contact us.)  
Father Jean DUCAT, 4 rue Belle-Vue, 5650, Biesme, Belgium, is president of the Societe Royale d'Archéologie, Paleontologie et d'Histoire de Charleroi, he plans to devote a page of the bulletin of that organization, to genealogy, he is also very interested in forming ties between the Charleroi, Belgium, region and the Pittsburgh, Pa. region where many Carolingians or "Carolo" (inhabitants of Charleroi and surroundings) settled. He plans to help Pennsylvanians (and others) researching their Belgian ancestors. We hope to be able to help Belgians searching for their American "Cousins".

In her book " Les Wallons d'Amérique du Nord", Francoise LEMPEREUR, rue du Vertbois 27, Bte. 23, 4000 Liege, Belgium, quotes Antoine DE SMET as writing that "many, if not the majority of emigrants (especially men) of the first group of settlers in Robinsonville or Champion, were Protestants." She goes on saying that in 1842 the Societe Evangelique Belge founded a Protestant center in Basse-Wavre which grew rapidly and in 1847, Belgian Protestants worshipped in 2 churches, one located in Biez (Grez-Doiceau) and the other one located in St. Joris-Weert. J.B. VLEUGELS, Protestant Minister, is credited as having advised his parishioners to emigrate to the U.S. In "Gems of Genealogy", Nov-Dec. 1983, p.3, we read that in 1861, a group of Robinsonville settlers organized the French Presbyterian Church, among the names listed as those of charter members, we find: MARTIN, HANNON, PETINIOT, D'ETIENNE, DEPAS, DUFFELER, JOSSART, BODART, VINCENT.

Father DUCAT is seeking informations about: 1) the family of Melchior LATOUB who with his family left Mehaigne NR, around 1885 for the New World - Canada ? U.S.A. ? 2) the descendants of Albert BLONDIAU who emigrated to Pittsburgh, visited Belgium prior 1914, even participating at the Ste. Madeleine Festivities - his grandson also named Albert BLONDIAU, a soldier during World War II, was stationed in Couillet, HT, his cousin, Mrs. DEWULF, 41 rue Victor Ernest, 6040 Jumet, Belgium would like to hear from the American BLONDIAUS. 3) place of origin of Edouard VANGINDERTAELEN and his wife Marie Kinard/Quinard, ancestors of the well-known Al VANDERTIE of Algoma, Wisconsin, (VANDERTIE is "short" for VANGINDERTAELEN). Al is also known as "Fred" is Belgium. Most of the Belgians who emigrated to Wisconsin were from Brabant region, but family traditions, language, and songs learned by Al VANDERTIE seem to point to Charleroi region as their place of origin.

Mr. Pierre HUBLET, Ferme de Fontenelle 19, 6290 Nalinnes (HT) Belgium is seeking informations about the American HUBLET/HUBLE/HUBLED/HUBLEY should you find some in your telephone book, please forward addresses to us or Mr. HUBLET.



356

CORROY-LE-GRAND EMIGRANTS  
from Charlotte ROGERS, 303 Reed St., Jeannette, Pa. 15644

5

17

NAME	BIRTH		MARRIED OR SINGLE	PROFESSION	HOW MUCH MONEY	WHEN DID THEY LEAVE THE TOWN	WHERE WERE THEY GOING	WHAT MADE THEM DECIDE TO EMIGRATE
	PLACE	DATE						
Mathy, Marie Anne	C. Le G.	2 May 1791	Widow	laborer	-	24 Apr 1856	N.Y.	-
Delfosse, Clementine	C. Le G.	24 July 1827	Single	laborer	-	24 Apr 1856	N.Y.	-
Delfosse, Catherine	C. Le G.	12 Apr 1830	Married	laborer	-	24 Apr 1856	N.Y.	-
Monfils, Jean Jh.	Nil St. V	17 Sept 1827	Married	laborer	-	24 Apr 1856	N.Y.	-
Monfils, Clementine	C. Le G.	8 June 1853	Single	-	-	24 Apr 1856	N.Y.	-
Monfils, Felicie Mathilde	C. Le G.	30 Mar 1856	Single	-	-	24 Apr 1856	N.Y.	-
Mathy, Anne Therese	C. Le G.	4 Oct. 1788	Widow	laborer	-	24 Apr 1856	N.Y.	-
Melotte, Alexisse	C. Le G.	16 July 1825	Single	laborer	-	24 Apr 1856	N.Y.	-
Mathy, Henri	C. Le G.	7 Jan. 1814	Single	laborer	-	24 Apr 1856	N.Y.	-
Melotte, Alphonse Jh.	C. Le G.	4 Feb. 1849	Single	-	-	24 Apr 1856	N.Y.	-
Delfosse, Auguste	C. Le G.	24 Sept 1819	Married	laborer	-	24 Apr 1856	N.Y.	-
Louis, Marie Therese	Tourinnes	32 years old	Married	laborer	-	24 Apr 1856	N.Y.	-
Delfosse, Marie Therese	C. Le G.	30 Jan 1847	Single	-	-	24 Apr 1856	N.Y.	-
Delfosse, Celina	C. Le G.	1 Mar 1853	Single	-	-	24 Apr 1856	N.Y.	-
Delfosse, Jean Baptiste	C. Le G.	2 Mar 1856	Single	-	-	24 Apr 1856	N.Y.	-
At Corroy Le Grand the 28 April 1856								
The Secretary				The Burgomaster				
Signed - Minet				Signed - A. D. D. Vardenschrich				

6

18

NAME	BIRTH		MARRIED OR SINGLE	PROFESSION	HOW MUCH MONEY	WHEN DID THEY LEAVE THE TOWN	WHERE WERE THEY GOING	WHAT MADE THEM DECIDE TO EMIGRATE
	PLACE	DATE						
Gilson, Charles Jh.	C. Le G.	24 Sept 1798	Married	Cooper	about 2500	30 May 1856	N.Y.	-
Clement, Marie Barbe	Ottignies	66 years old	Married	housewife	Francs	30 May 1856	N.Y.	-
Gilson, Jean Francois	C. Le G.	1 July 1826	Single	laborer	for my family	30 May 1856	N.Y.	-
Gilson, Marie Therese Eugenie	C. Le G.	4 June 1829	Married	laborer		30 May 1856	N.Y.	-
Ronsman, Jean Baptiste	C. Le G.	13 Oct 1827	Married	laborer		30 May 1856	N.Y.	-
Heraly, Xavier	C. Le G.	27 Apr 1825	Married	laborer	about 1500 Francs	15 June 1856	Wisc.	A letter from his father-in-law who left for America August 4, 1855.
Heraly, Anne Jh.	C. Le G.	15 Oct 1828	Married	-		15 June 1856	Wisc.	
Heraly, Emile	C. Le G.	29 Feb 1852	Single	-		15 June 1856	Wisc.	
Heraly, Michel	C. Le G.	20 Jan 1854	Single	-		15 June 1856	Wisc.	
Heraly, Eugenie	C. Le G.	23 Feb 1856	Single	-		15 June 1856	Wisc.	
Quertemont, J. Jh.	Corbais	2 Mar 1816	Married	carpenter	-	30 July 1856	Wisc.	From letters from their predecessors and believing that they could go there to seek their fortune
Weckman, Eulalie	C. Le G.	6 Sept 1818	Married	housewife	-	30 July 1856	Wisc.	
Quertemont, Josephine Eulalie	C. Le G.	24 Jan 1845	Single	-	-	30 July 1856	Wisc.	
Quertemont, Alphonse Jh.	C. Le G.	27 July 1847	Single	-	-	30 July 1856	Wisc.	
Quertemont, Elisa Philonine	C. Le G.	25 Mar 1849	Single	-	-	30 July 1856	Wisc.	
Quertemont, Amardine	C. Le G.	19 Nov 1850	Single	-	-	30 July 1856	Wisc.	
Quertemont, Virginie	C. Le G.	8 Mar 1854	Single	-	-	30 July 1856	Wisc.	

PASSENGER LISTS

357

Found in Vol. # 15, Holland Society Bulletin.

19

ROLL OF SOLDIERS who are to sail in the ship "DE MOESMAN", for New Netherlands, March 9, 1660.

Peter GYSEN, from Doornick (Tournai, HT)  
 Harmen HENDRIX from Deventer ? (assigns 2 months' wages per year to his brother-in-law, Hendrick GROESSENEBERGH)  
 Guiliam VAN DER BEECKE from Oudenaerde (Oudenaerde EF)  
 Jacob JANSEN from Mullem EF  
 Andries NORMAN from Sleewyck  
 Marcus PIETERSEN from Sleewyck  
 Jan GODFRIND from Brussels BT  
 Jan JANSEN from Duynderken ? Dunkerke ? France?  
 Pieter BEYARD from Nieuport ? Nieuwpoort ? WF?  
 Willem Van SCHURE from Leuven BT  
 Adrianus FORLRET (or FORBRET) from Herborn ?  
 Johannis VERELE from Antwerpen AN  
 Mathys PRINCEN from Waltneel ?

Ship "Southampton" arriving N.Y. 16 May 1864

Augustus DE...TER, 37 Cabinet Maker from Belgium  
 Bernard DOOBELARERE, 24, shoemaker,  
 Chas. STAADT, 21, merchant,  
 Joseph ACKERN, 36 shoemaker  
 Karl RUPPEL, 59, Shoemaker,  
 Leopold DURK, 26, mason  
 Leonard FAKER, 29, laborer  
 William VAKER, 22, carpenter  
 Louis PETER, 27, laborer  
 Wm. KIRGNIN, 27, laborer  
 Pierre CLEMEN, 32, laborer  
 Jas. HINAJEN, 35, laborer

ANTWERP PASSENGER LISTS

"HERCULES" to Rio Grande, 4 July 1855, no Belgians

"ANTARTIC", 1 July 1855, for N.Y. (left the 6th) Capt. STAUFFER

20

BASTIAEN Charles Louis, 30, Gent, EF  
 LISON Isidore, 27, Marie DONNEE ? Lincent, BT  
 LABY Pierre Joseph, 26, Grez-Doiceau, BT  
 BIDOUL, Jean B. 56, MARTIN Marie, 55, BIDOUL Sophie, 13, all from Grez-Doiceau, BT  
 BEAUFOR Pierre, 48, JACQUET or PACQUET Marie, 33, BEAUFOR Desire, 74,.....6, Constant 4, Joseph 11/12, LECOMTE Pierre 22, Archennes, BT  
 VAES Christophe 24, PIGEON Leonie 22, VAES Isabella 4/12, Gastule ? Gastuche ? Grez-Doiceau ?  
 RODARD Marie, 59, BOUVY Jean, 20, Gastule  
 GADET or GODET Henry 40, KANNARD Anne, 37, Betrud-Lumay, BT  
 CANART Jean Bapt. 34, Betrud-Lumay, BT, DEHENNIN Catherine 33, CANART Pelagie 10, Canart Jean Jos. 7, Henry 5, Victorie 3, Francois 7/12.  
 MAINSART isidore 33, GOTIER Clemente 32, MAINSART Leopold 11/12 from Lathuy BT  
 DUBOIS Dieudonne, 28, Leonard 35, DEVROIE Marie 36, from 1<sup>e</sup> ecluse, BT  
 VAN CASTER Pierre 30, Marie 20, Julie, 29, from Beauvechain BT  
 MAURER Johann 41, NELLES Anne 48, MAURER Chrisoph 15, Marie 12, Gertrud, 9, Johann 6, from Aremberg EF?  
 MATAGNE Constant, 35, Wavre BT (signed MATAGNE) DECTERK... 42, Meulebeke, WF (signed DECLERCKS)  
 ROSBONNE Theo., 46, RENOIRE Marie 46, ROSBONNE Desire, 14, Theodore 13, Marie 12, Joseph 10, Victore 7, from Brugge WF  
 RAMOISY or RAMOINY Hypolitte, 17, Brussels, BT  
 THIROUW Francois, 40, DEWISE Francisca 4, THIRONNE Marie 16, Francois 9, Camille 6, Marie 3, from Brugge WF  
 JANNEE Charles 25, Louis 19, MICHELLE Dieudonne 23, PETERS Pierre 22 from Gembloux NR. (JANNEE Louis signed his name JEANNEE)

"DAYLIGHT" 15 July 1855, Dept. 17 July, for Boston Capt. WILSON - no Belgians.

"ELIZABETH" 2 Aug. 1855 for Rio Grande de Sol Capt. ENGELMAN - no Belgians.

"ANNA" 13 Sept. 1855, for Rio Grande, Capt. LIEVENS, - no Belgians

"LOCHINVAR" 15 Sept. 1855 for N.Y.

GHEEL ? GHEUL? Francois, 53, Gent ? EF  
 VANDENBERGH Joseph, 23, Antwerp ? AN  
 DESHAYE Jean Bapt. 55 form Lubly ? Lubbeek ? BT?  
 GURD Raymond, 22 ???  
 MONQIG Francois, 44, (signed his name MONGIN)  
 LUISE Amelia 42, MONGUNI ? Josephine 13,  
 Caroline 7, Hubert 4, Celine 2 from Meux, NR  
 FERRIN, Jacques 48, Namur, GOTSIANE ? v. 27,  
 MONGIN Ferd. 30, Auguste MONGIN 4, Namur NR  
 BORMANS J. Pierre 49, VANWISER Anelie 46,  
 Philomela 12, Ernestin 11, S inilie 4, NodebaisBT  
 WERY Pierre, DEGREF Antoinette 55, WERY Antoinette 26, Joseph 19, Charles 13, from Tourinnes-la Grosse  
 STORDEUR Antoine 40, Josephine 37, Tourinnes-la Grosse, Bt.  
 FRISSENNE Jean 24, (signed his name LISENNE),  
 PELLEGRIN David 24, Tourinnes la Grosse. BT  
 DEGREVE Piere, 28, WILGLET Pierre 23, Tourinnes-la-Grosse BT, VANDEMAL Maria 31, Tourinnes-la Grosse, BT. DUMAR 4  
 DEGREFVE Michel 54, DEMELENZ Barbara 42, DEGREF Joseph 20, Esperence 13, Catharina 21, Xaver 11, Belagie 7, Josephine 5, Guillaume 6, Thomas 2, Julien 1/2 Tourinne-la-Grosse BT  
 DEGREVE Hubert 28, Anna 26, Josephine 5, Catharin 2, Augustin 1/3 from Tourinnes-la-Grosse  
 DHEUR Joseph 50, LATRY Catherine 56, from Hammerville BT  
 NOEL Lambert from Meux, NR (22years old)  
 LAMBERT (signed his name LAMBLLOT) Constant, 22  
 Maleves Ste, Marie BT  
 HENDRICK Henri 21, (signed HENDRICKS) Victoire 29

from "MALIN" Mechelen ? BT?

EVRRARD Florin 24, Jacob 5, Michel 3, Nodebeau Nodebais? BT

WERPIN ...57, from Meux NR  
 LEFEVRE Jean Bapt. 40, Joseph 16, Leopold 3, Marie 4, Pietrebais BT  
 PROUTHIAUX? Routhiaux ? Jean J. 50, Marie 47, Emmanuel 24, Josephine 18, Marie 15, Amelie 12, Isidore 10, Ferdinand 7, Henri 3, Hortense 11/12 Nodinsen ? Nodebais ? Noduwez ? BT  
 BAILLY Hubert 50, Victoire 39, Stephanie 11, Julie 10/12 Burdinne ? LG Opheyliessen BT ?  
 CORNELIS Pierre.40, from Lode ? received passport in Zele, EF  
 WAGENEER Cornelis 46, St. Joris-Weert, WAUTERS Anne Marie 43, Anne Marie 14, Marie Therese 7, DANIELS Jean Bapt. 44, VANDENBOSCH Jeanne 46, Anne Marie Josephine 19, Felix 12, Guillemen 7 Pierre-Joseph 6, from St. Joris-Weert, Bt.  
 PIROUX Pierre Joseph 24, HANEISSE Rosalie 23, from Thorenbaais, BT Hortense 2/12, Louis Jos, 3/12 Marie Therese 17, Celina 13, Dieudonne 12.  
 DECAUX Modeste 26, St. Martin NR? received passport in Brussels  
 PETRY Joseph 30, Balatre NR, PETRY Fred. 26  
 DUCHATEAU JEAN, 53, EVRRARD Artrelis ?? 52,  
 DUCHATEAU Simon 28, Antoine 23, Hubert 21, Antolia ? 19, Rosalie 17, Servatin 13,  
 Bioville ??? 7, Marie 22, Damien 26, from Nodebais BT  
 BORMANS Gregoire 44, (signed BOARMANS) EVRRARD Josephine 43, BORMANS Henri 10, Bernadin 6, Nodebais BT  
 BECKLAUS August 25, Bornem "Prusse" (Bornem-Antwerp ?) received passport in Brussels.  
 BOURNE Sidney, 29, born Maine, boat capt.  
 Anne Marie 21, Antwerp, AN, STEIN born PATE  
 Clemence 15 ? Kockelaen ? Kockelare FWF?

"ADELE" 17 July 1855 for Australia, Capt. UBBELOHLE no Belgians

Many thanks for your support and help, for your nice comments about The Belgian Researchers, and for the help you provide each other.

*Micheline*